

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE
Safety Equipment, Firefighting, and Radio Communication
Inspection and Certification Campaign3 Years Contract

إستبيان التأهيل المبدئي
فحص واعتماد معدات السلامة ومكافحة الحرائق والاتصالات اللاسلكية لمدة ثلاث سنوات

على المتقدم للمشاركة في هذا الإستبيان الإلتزام بما هو مطلوب وتقديم كافة المستندات المطلوبة ويتحمل مسؤولية عدم تأهله في حالة الأخلال أو التقصير.

The applicant participating in this questionnaire must comply as required and submit all the required documents, and he shall bear the responsibility of being disqualified in the event of a breach or omission.



07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 2 of 34	رقم الصفحة / Page No		

TABLE OF CONTENT

1	INTRODUCTION	3
2	DEFINITIONS	3
3	SERVICE	4
4	CONDITIONS FOR PARTICIPATION	4
5	SUBMISSION:	5
6	INFORMATION TO BE PROVIDED	7
	ANNEX 1 - PARTICIPANT STATEMENTS	12
	ANNEX 2 - PARTICIPANT GENERAL INFORMATION/ LEGAL STATUS / REGISTRATION CERTIFICATE(S)	13
	ANNEX 3 - PARTICIPANT'S CORPORATE STRUCTURE	15
	ANNEX 4 - DECLARATION CONCERNING PARTICIPANT'S SITUATION	17
	ANNEX 5 - FINANCIAL INFORMATION	18
	ANNEX 6 - Pre-Qualification Questionnaire (PQQ) structure for offshore safety equipment and services, covering life rafts, lifeboats, and radio communications & Fire Fighting system	20
	ANNEX 7 - HEALTH SAFETY ENVIRONMENT	21

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 3 of 34	رقم الصفحة / Page No		

1 INTRODUCTION

1. مقدمة

Following the announcement posted on the NOC & COMPANY websites and your esteemed Company's interest in participating in the Pre-qualification process, **Mabruk Oil Operations** invites you to complete, in (English language) this PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE and to be submitted with all the requested attachments under the conditions specified in the Announcement and hereunder.

بناءً على الإعلان المنشور على مواقع المؤسسة الوطنية للنفط وشركة مبروك للعمليات النفطية وإهتمامكم بتقديم معلومات التأهيل المبدئي، تدعوكم شركة مبروك للعمليات النفطية لإستكمال هذا الإستبيان (باللغة الإنجليزية) وإعادة مصحوباً بالمرفقات المطلوبة وفقاً للشروط المحددة في الإعلان.

The purpose of this PQQ is to collect adequate PARTICIPANT information with regard to his capability to provide COMPANY with the required SERVICE as described hereunder.

الغرض من هذا الإستبيان للتأهيل المسبق هو جمع معلومات كافية عن المشترك فيما يتعلق بقدرته على تزويد الشركة بالخدمة المطلوبة كما هو موضح هنا أدناه.

The elements of information provided in response to this PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE will be used by the COMPANY to pre-qualify PARTICIPANTS and include them in its bidders' list prior to launching a Request For Quotation.

ستستخدم الشركة عناصر المعلومات المقدمة إستجابةً لهذا الإستبيان للتأهيل المسبق للتأهل المسبق للمشاركين وإدراجهم في قائمة مقدمي العطاءات قبل إطلاق العطاء.

The prequalifying criteria shall be determined by COMPANY at its sole discretion. COMPANY reserves its right to reject any and/or all PARTICIPANTS at its sole discretion. Such act by COMPANY shall be final and without appeal by any PARTICIPANT.

معايير التأهيل تحددها الشركة وفقاً لتقديرها الخاص. تحتفظ الشركة بحقها في رفض أي من / أو جميع المشاركين وفقاً لتقديرها الخاص. يكون مثل هذا التصرف من قبل الشركة نهائياً ودون إستئناف من جانب أي مشارك.

The eligible PARTICIPANTS will receive an invitation to tender in due course. If the participant is deemed to be unqualified, COMPANY is not obligated to send any notification.

المشاركون المؤهلون سيتلقون دعوة لتقديم العطاء في الوقت المناسب. إذا تم اعتبار المشارك غير مؤهل، فإن الشركة غير ملزمة بإرسال أي إشعار.

The PARTICIPANT must answer the questions of this questionnaire and provide all the required information and documents supporting his answers. COMPANY shall not be obligated to request from PARTICIPANTS any missing information or documents. Furthermore, failure to comply and submission of complete and accurate answers with sufficient supporting documents may lead to disqualification.

يلتزم المشارك بالإجابة على أسئلة هذا الإستبيان وتقديم كافة المعلومات والمستندات الداعمة لإجاباته. إن الشركة غير ملزمة بمخاطبة المشارك بإستيفاء أي نواقص. إن عدم الإلتزام وعدم تقديم إجابات كافية والمستندات الداعمة المستوفية قد يؤدي إلى عدم التأهيل.

This pre-qualification is related to the provision of the following:

يختص إستبيان التأهيل المسبق بتقديم ما يلي:

FOR SAFETY EQUIPMENT, FIREFIGHTING, AND RADIO COMMUNICATION INSPECTION AND CERTIFICATION CAMPAIGN-3 YEARS CONTRACT


فحص واعتماد معدات السلامة ومكافحة الحرائق والاتصالات اللاسلكية لمدة ثلاث سنوات

As further defined in 3 below.

كما هو محدد في المادة 3 أدناه

2 DEFINITIONS

2. التعريفات

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 4 of 34	رقم الصفحة / Page No		

The terms thereof, appearing in capital letters in this PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE, shall have the meaning hereby assigned to them unless otherwise specified:

- **COMPANY:** shall mean Mabruk Oil Operations.
- **PARTICIPANT:** shall mean the company (ies), partnership(s) to whom the present pre-qualification questionnaire is addressed and represented by the vested and empowered signatory.
- **SERVICE:** shall mean the services and other obligations to be provided by PARTICIPANT as described in this PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE.
- **PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE (PQQ):** shall mean the present questionnaire to be answered by PARTICIPANT.

3 SERVICE

Details of the requested SERVICE are as follows:

Inspection and Certification of the following;

- Life rafts
- Lifeboat
- Firefighting equipment:
 - Fire Extinguishers
 - FM 200 Cylinders
 - BA Sets
- Annual testing of 406 MHz satellite EPIRBs

4 CONDITIONS FOR PARTICIPATION

- The PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE shall be prepared and submitted at PARTICIPANT's sole cost and expense in strict accordance with the instructions stipulated in the present document. No PQQ shall be accepted by COMPANY in any other form.
 - COMPANY shall be entitled to reject any and all responses to the pre-qualification questionnaire and to amend and modify the pre-qualification questionnaire at its sole discretion.
- PARTICIPANT is required to peruse the pre-qualification questionnaire and all associated documents to obtain all information as he may

تحمل المصطلحات المضمنة في إستبيان التأهيل المسبق هذا والمكتوبة باللون الغامق - المعاني المُبينة قرين كلٍ منها ما لم يُحدد خلاف ذلك:

- **الشركة:** تعني شركة مبروك للعمليات النفطية.
- **المشارك:** يعني الشركة (الشركات) أو الشراكة (الشراكات) الذي يتم توجيه إستبيان التأهيل المسبق الحالي إليه ويمثله الموقع المفوض والمخول.
- **الخدمة:** تعني الخدمات والالتزامات الأخرى التي يجب أن يقدمها المشارك كما هو موضح في إستبيان التأهيل المسبق.
- **إستبيان التأهيل المسبق:** يعني الإستبيان الحالي الذي يجب أن يجيب عليه المشارك.


3- الخدمة

تفاصيل الخدمة المطلوبة على النحو التالي:

- فحص واعتماد
- طوف النجاة
- قارب النجاة
- معدات مكافحة الحرائق:
- طفايات الحريق
- أسطوانات غاز FM 200
- أجهزة التنفس
- الاختبار السنوي لأجهزة تحديد مواقع الطوارئ عبر الأقمار الصناعية بتردد 406 ميجاهرت

4. شروط المشاركة

- يجب إعداد إستبيان التأهيل المسبق وتقديمه على نفقة المشارك ومصرفه بما يتفق تمامًا مع التعليمات المنصوص عليها في هذا المستند. لا تقبل الشركة أي إستبيان للتأهيل المسبق بأي شكل آخر.
- يحق للشركة رفض أي من / أو جميع الردود على إستبيان التأهيل المسبق وتعديل إستبيان التأهيل المسبق حسب تقديرها الخاص.
- يجب على المشارك الإطلاع على إستبيان التأهيل المسبق وجميع المستندات ذات الصلة للحصول على جميع المعلومات التي قد يحتاجها لتمكينه من تقديم

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 5 of 34	رقم الصفحة / Page No		

require enabling him to submit his response. Any queries in connection with the pre-qualification questionnaire should be submitted in writing not less than seven (7) days prior to the closing date given for receiving the pre-qualification questionnaire response.

The PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE is confidential, contains proprietary information belonging to COMPANY, and may only be reproduced or disclosed by PARTICIPANT for the purpose of submitting his response, subject to prior written permission of COMPANY first being obtained by PARTICIPANT and to same prior undertaking of confidentiality by the recipient.

- If PARTICIPANT response does not comply with the instructions of the present document, is incomplete or vague or is submitted after the prescribed date and time, it will not be further considered by COMPANY.
- No PARTICIPANT may consider himself as qualified unless and until he receives a written invitation to tender from COMPANY.
- The prequalification is not a guarantee that PARTICIPANT will be granted a service order / contract/purchase order on the basis of such qualification.

5 SUBMISSION:

In order to ease the completion and analysis of such a questionnaire, you are kindly requested to respond to the questions in the same order and clearly identify the attached documents.

Upon completing the PQQ and providing all the required attachments, these documents shall be submitted to the COMPANY, as follows:

The PQQ responses shall be divided into four (4) sealed envelopes, each envelope contains one original and one copy (paper) and one electronic copy of the content of the envelope.

The envelopes shall be as follow:

- **Envelope One – CONTRACTUAL REQUIREMENTS:** contains the following:
 - Cover letter
 - The information provided in accordance to Sub-Article 6.2, 6.3, 6.4, and 6.5.

رده. يجب تقديم أي إستفسارات تتعلق بإستبيان التأهيل المسبق كتابياً قبل سبعة (7) أيام على الأقل من تاريخ الإغلاق المحدد لتلقي الإجابات على إستبيان التأهيل المسبق.

- يكون إستبيان التأهيل المسبق سرياً ، ويحتوي على معلومات ملكية خاصة بالشركة ولا يجوز إعادة إنتاجها أو إفشاؤها من قبل المشارك إلا بغرض تقديم إجاباته، ولكن مع مراعاة الحصول على إذن كتابي مسبق من الشركة يتم الحصول عليه أولاً بواسطة المشارك وبنفس التعهد السابق للسرية من قبل المتلقي.

- إذا لم تتوافق إجابات المشارك مع تعليمات هذا المستند، أو كانت غير مكتملة أو غامضة أو تم تقديمها بعد التاريخ والوقت المحددين، فإنه لن يُعتد بها من قبل الشركة.

- لا يجوز لأي مشارك أن يعتبر نفسه مؤهلاً ما لم يتلقى دعوة لتقديم العطاء من الشركة.

- التأهيل المسبق للمشارك لا يعتبر ضماناً بمنحه أي أمر خدمة/ عقد / أمر شراء على أساس ذلك التأهيل.

5. التقديم


لتيسير إتمام وتحليل بيانات هذا الإستبيان، يرجى الإجابة على الأسئلة بنفس ترتيبها مع توضيح وتحديد المستندات المرفقة.

عقب إكمال إستبيان التأهيل المسبق وإعداد كافة المرفقات المطلوبة؛ تُقدم إلى الشركة على النحو التالي:

يجب تقسيم ردود إستبيان التأهيل المسبق إلى أربعة (4) مظاريـف مغلقة يحتوي كل مظروف على نسخة أصلية واحدة ونسخة واحدة (ورقية) ونسخة إلكترونية لمحتوى الظرف.

تكون المظاريـف على النحو التالي:

- **الظرف الأول – المتطلبات التعاقدية:** يحتوي على ما يلي:
 - رسالة إرفاق
 - المعلومات الواجب تقديمها وفقاً للمادة الفرعية 6.2 و6.3 و6.4 و6.5.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/Rfq/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 6 of 34	رقم الصفحة / Page No		

- Completed and filled ANNEX 1 - , ANNEX 2 - , ANNEX 3 - , and ANNEX 4 - , with all relevant information, attachments, and evidence
- One original and one copy (paper) and one electronic copy of the content of the envelope.
- **Envelope Two - FINANCIAL RESOURCES REQUIREMENTS:**
Contains the following:
 - Cover letter.
 - The information provided in accordance to Sub-Article 6.6.
 - Completed and filled ANNEX 5 - , with all relevant information, attachments, and evidence.
 - One original and one copy (paper) and one electronic copy of the content of the envelope.
- **Envelope Three - TECHNICAL REQUIREMENTS:**
Contains the following:
 - Cover letter.
 - The information provided in accordance to Sub-Article 6.7.
 - One original and one copy (paper) and one electronic copy of the content of the envelope.
- **Envelope Four: HSE REQUIREMENTS:**
Contains the following:
 - Cover letter.
 - The information provided in accordance to Sub-Article 6.8.
 - Completed and filled ANNEX ANNEX 7 - with all relevant information, attachments and evidence.

- إستكمال وملء الملحق 1، الملحق 2، الملحق 3، الملحق 4، مع جميع المعلومات والمرفقات والأدلة ذات الصلة.
- نسخة أصلية واحدة ونسخة واحدة (ورقية) ونسخة إلكترونية لمحتوى الظرف.
- **الظرف الثاني - متطلبات الموارد المالية:**
يحتوي على ما يلي:
 - رسالة إرفاق
 - المعلومات الواجب تقديمها وفقاً للمادة الفرعية 6.6.
 - إستكمال وملء الملحق 5، مع جميع المعلومات والمرفقات والأدلة ذات الصلة.
 - نسخة أصلية واحدة ونسخة واحدة (ورقية) ونسخة إلكترونية لمحتوى الظرف.
- **الظرف الثالث - المتطلبات الفنية:**
يحتوي على ما يلي:
 - رسالة إرفاق
 - المعلومات الواجب تقديمها وفقاً للمادة الفرعية 6.7.
 - نسخة أصلية واحدة ونسخة واحدة (ورقية) ونسخة إلكترونية لمحتوى الظرف.
- **الظرف الرابع: متطلبات الصحة والأمن والسلامة:**
يحتوي على ما يلي:
 - رسالة إرفاق
 - المعلومات الواجب تقديمها وفقاً للمادة الفرعية 6.8.
 - استكمال وملء الملحق 7، مع جميع المعلومات والمرفقات والأدلة ذات الصلة.

The Four (4) sealed envelopes shall be put in one (1) MAIN ENVELOPE to avoid damage and shall be sent by courier or hand-delivered prior to the specified deadline to the following address:

Mabruk Oil Operations

Dhat El-Imad Complex,

Tower 4, Floor 8

Tripoli, Libya

To : Procurement Committee Coordinator

For the Attention of: Mr. Mohamed S. ABOULGASEM

يجب وضع المغلفات الأربعة (4) المغلقة في مظروف أساسي (1) واحد لتجنب التلف أو الضرر ويتوجب إرساله بالبريد أو تسليمه باليد قبل الموعد النهائي المحدد، على العنوان التالي:

مبروك للعمليات النفطية


مجمع ذات العماد

برج (4)، الدور (8)

طرابلس، ليبيا

وجه إلى: منسق لجنة المشتريات

عناية السيد / محمد سليمان أبو القاسم

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 7 of 34	رقم الصفحة / Page No		

Tel: +(218) 21 33 50 401 Ext. 1268

Email:

mohamed.aboulgasem@mabruk-oil.com

هاتف: 1268 +(218) 213350401

بريد الكتروني:

mohamed.aboulgasem@mabruk-oil.com

Note:

Please contact the **Mabruk Oil Operations** Reception desk in Tower 2 - Ground Floor, at Dhat El-Imad Complex, for direction in the event of hand delivery of the Pre-Qualification Documents.

ملاحظة:

يُرجى الإتصال بمكتب استقبال شركة مبروك للعمليات النفطية في برج (2) – الدور الأرضي، مجمع ذات العمد للتوجيه في حالة تسليم وثائق إستبيان ما قبل العطاء باليد.

6 INFORMATION TO BE PROVIDED

6. المعلومات الواجب تقديمها

6.1 COVER LETTER

6.1 رسالة الإرفاق

PARTICIPANT shall provide a cover letter with his response. The letter shall be submitted on PARTICIPANT's letterhead and be duly signed by the officer(s) vested authority. In this letter, the PARTICIPANT is expected to provide a brief overview of his technical approach and concepts for the execution of the SERVICE. PARTICIPANT will furthermore highlight his general skills and capabilities in relation to the provision of the requested SERVICE, as well as the reasons which would trigger COMPANY's interest or preference in the selection of him/them as a future contractor.

يجب على المشارك تقديم رسالة الإرفاق مع إجاباته. الرسالة يجب أن يتم تقديمها على ورق المشارك، وأن يتم توقيعها بواسطة المخول له بحق التوقيع. في هذه الرسالة من المتوقع أن يقدم المشارك نظرة عامة موجزة عن منهجه الفني ومفاهيمه لتنفيذ الخدمة. علاوة على ذلك، يُسلط المشارك الضوء على مهاراته وقدراته العامة فيما يتعلق بتقديم الخدمات المطلوبة، بالإضافة إلى الأسباب التي قد تؤدي إلى إهتمام الشركة أو تفضيله في إختياره كمقاول مستقبلي.

6.2 PARTICIPANT STATEMENT

6.2 إقرار المشارك

PARTICIPANT shall complete, sign, stamp, and submit ANNEX 1 - .

يجب على المشارك إكمال وتوقيع وختم و تقديم الملحق 1.

Submission of documents without completed ANNEX ANNEX 1 - shall lead to disqualification.

تقديم أي مستندات بدون ملحق 1 مستوف الشروط يؤدي إلى عدم التأهيل.

6.3 PARTICIPANT GENERAL INFORMATION/ LEGAL STATUS / REGISTRATION CERTIFICATE(S)

6.3 معلومات عامة عن المشارك/ الكيان القانوني / شهادة تسجيل المشارك

PARTICIPANT shall complete and submit the tables provided in ANNEX 2 - .


يجب على المشارك إكمال وتقديم الجداول المرفقة في الملحق 2.

PARTICIPANT shall detail his legal status, country of incorporation, and country of residence for tax purposes if different from the country of incorporation.

يجب على المشارك تفصيل وضعه القانوني وبلد التأسيس وبلد الإقامة للأغراض الضريبية، إذا كان مختلفاً عن بلد التأسيس.

PARTICIPANT (**LOCAL or FOREIGN**) must be registered or have a registered Branch or Representative and tax assessed in the Libyan State to carry out Whether SERVICE and / or PURCHASES (Good, Machinery etc.) in Libya.

يجب أن يكون المشارك (سواء كان محلياً أو أجنبي) مسجلاً أو لديه فرع أو ممثل مسجل ومقيم ضريبياً في الدولة الليبية. وذلك لتنفيذ الخدمات و / أو للشراء (مواد، آلات وما إلى ذلك) داخل ليبيا.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/Rfq/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 8 of 34	رقم الصفحة / Page No		

6.3.1 PARTICIPANT shall attach the following documents to this ANNEX 2 - :

All documents should be valid for minimum six (6) months from the submission date.

- A valid copy of the Establishment Contract / Decision of the Ministry Of Economics to establish the company.
- The Company's Articles of Association.
- Extract from the Commercial Registration.
- A valid copy of the Tax Registration.
- A valid copy of the tax certificate (tax paid up to date) issued to Libyan companies or registered branches in Libya.
- A valid copy of the Permit / License to perform the specified services, PARTICIPANT registered activity should be clearly relevant and match the required SERVICE (for Local PARTICIPANT or registered branches in Libya).
- A valid copy of the Chamber Of Commerce certificate.

6.4 PARTICIPANT'S CORPORATE STRUCTURE

PARTICIPANT shall complete and submit ANNEX 3 -

PARTICIPANT shall detail his shareholders and indicate his Parent Company. Where applicable, identify associated, affiliated or subsidiaries and the position of the Libyan operating entity in that corporate structure.

6.4.1 Signatory Company and company representative

PARTICIPANT shall clearly indicate the name of the Signatory Company and the name/title of such company representative who is authorized to sign.

Corresponding authenticated Power of Attorney for such company representative shall attached to this ANNEX 3 - .

6.4.2 Joint Ventures

Participation by Joint Ventures are to comply with the following requirements:

6.3.1 على المشارك إرفاق المستندات التالية مع هذا الملحق 2:

يجب أن تكون جميع المستندات صالحة لمدة ستة (6) أشهر على الأقل من تاريخ التقديم.

- نسخة سارية المفعول من عقد تأسيس الشركة أو قرار وزارة الاقتصاد لتأسيس الشركة.
- النظام الأساسي للشركة.
- مستخرج من السجل التجاري
- نسخة سارية المفعول من التسجيل الضريبي للشركة.
- نسخة سارية المفعول من الشهادات الضريبية (حتى آخر ضريبة مسددة) الصادرة للشركات الليبية/ أو المسجلة في الدولة الليبية.
- نسخة سارية المفعول من تصريح / رخصة مزاولة الأنشطة والخدمات ذات العلاقة، يجب أن يكون النشاط المسجل الخاص بالمشارك ذا صلة واضحة ومطابقاً للخدمة المطلوبة (للمشارك المحلي أو المسجل محلياً).
- نسخة سارية المفعول من شهادة تسجيل بغرفة التجارة والصناعة.

6.4 الهيكل التأسيسي للمشارك

يجب على المشارك إكمال وتقديم الملحق 3

يجب على المشارك تقديم تفاصيل عن مساهميه وبيان شركته الأم. وتحديد الشركات المشتركة والفرعية والتابعة وكذلك توضيح وضع الكيان التشغيلي الليبي في هيكل الشركة


6.4.1 الشركة الموقعة وممثل الشركة

يتوجب على المشارك أن يحدد بشكل واضح اسم الشركة الموقعة بالإضافة إلى اسم وصفة ممثل الشركة المخول بالتوقيع.

يتم تضمّن التوكيل الرسمي الموثق والصادر لممثل الشركة لينوب عنها في التوقيع في هذا الملحق 3.

6.4.2 المشاريع المشتركة

يجب أن تتوافق مشاركة المشاريع المشتركة مع المتطلبات التالية:

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 9 of 34	رقم الصفحة / Page No		

a. Consolidation / joint liability shall be made before the participation in the call for tender under agreement signed between the joint venture parties, to be attested by the competent bodies in accordance with the legislation and regulation in Libya.

b. At the call for tender stage, the offers shall be signed by all Partners so as to be legally binding on each member of the **Joint Venture**. The name of the signatory shall be shown in print underneath each signature.

c. A joint partner shall not participate separately nor consolidate with another competitor for the provision of **SERVICE**.

d. A copy of the Joint Venture Agreement that has been, or is intended to be entered into by Partners, shall be attached to the **PQQ** response. Unless already specifically included in the terms of such an Agreement, the following declaration and information shall be given in a statement signed by all the Partners which is to be also attached to the **PQQ** response:

i. That the Partners of the Joint Venture shall be liable jointly and severally for the performance of the **SERVICE** and that in the event that any one of said Partners goes into liquidation then the surviving Partner(s) shall have the full obligation to carry out and complete the **SERVICE** and shall be empowered to use the equipment, if any furnished by any partner in the Joint Venture and shall be entitled to have any subcontracts assigned to it (them).

ii. The interest of each of the Partners in the Joint Venture and the part of the **SERVICE** to be performed by each Partner.

iii. The name of the Partner nominated to act as manager of the Joint Venture and who in such capacity is authorized to incur liabilities and enter into contractual relationships with third parties, including settlement of any disputes thereunder, to receive and act upon instructions from **COMPANY**, to make and receive payments all on behalf of the Joint Venture.

iv. That the declaration attached to the **PQQ** response takes precedence over anything which

(أ) أن يتم توقيع المشروع المشترك قبل المشاركة في العطاء وبموجب اتفاقية مبرمة بين الأطراف المشتركة ومصدق عليها من جهات الاختصاص وفقاً للتشريعات واللوائح النافذة في ليبيا.

(ب) عند المشاركة في العطاء يتم توقيع العروض بواسطة كافة الشركاء بحيث يكون العطاء ملزماً قانوناً لكل الشركات الأعضاء في المشروع المشترك، ويجب أن يكون اسم المفوض بالتوقيع عن كل طرف مطبوعاً تحت توقيعه.

(ج) لا يجوز لأحد الشركاء المشاركة بشكل منفرد أو الاشتراك مع منافس آخر لتقديم الخدمات.


(د) يتم إرسال نسخة من اتفاقية المشروع المشترك المبرمة أو المزمع إبرامها بين الشركاء ويتوجب أن تكون مرفقة باستبيان التأهيل المسبق، إلا إذا نصت شروط وأحكام الاتفاقية صراحةً ومسبقاً أن المعلومات والإقرار تآلي الذكر سوف يتم إرفاقهم في مستند منفصل موقع من كافة الشركاء ومُخَقَّين أيضاً بإجابات باستبيان التأهيل المسبق:

أ. أن كلاً من الشركاء في المشروع المشترك مسئول عن نفسه فضلاً عن مسئوليتهم بالتضامن عن تقديم الخدمة وأنه في حالة تصفية أو بدء إجراءات تصفية أي من أطراف المشروع المشترك؛ يقع على عاتق الطرف أو الأطراف الأخرى إتمام وتنفيذ كافة الخدمات المطلوبة وأن تتوافر لهم القدرة على استخدام أي من المعدات المملوكة أو المقدمة بواسطة أي من شركاء المشروع المشترك وأن تحال لهم أي عقود من الباطن تتعلق بأداء العمل.

II. نطاق عمل كل من الشركاء في المشروع المشترك والجزء المعين من الخدمات الذي سيقدمه كل شريك على حدة.

III. اسم الشريك أو الطرف المرشح ليكون مديراً ومسئولاً عن إدارة المشروع المشترك والذي يكون مخولاً لتحمل المسؤولية وإبرام العلاقات التعاقدية مع الغير أو أي طرف ثالث بما في ذلك تسوية النزاعات التي قد تنشأ عما سبق واستلام تعليمات الشركة وتنفيذها، واستلام المدفوعات المالية نيابة عن كافة شركاء المشروع المشترك.

IV. أن الإقرار المرفق باستبيان التأهيل المسبق له الأولوية عن أي معلومات أو بيانات أخرى مكتوبة في اتفاقية المشروع المشترك المذكورة.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 10 of 34	رقم الصفحة / Page No		

may be written in the said **Joint Venture Agreement**.

e. **PARTICIPANT** to complete and submit the Joint Venture section of ANNEX 3 - .

6.5 DECLARATION CONCERNING PARTICIPANT'S SITUATION

PARTICIPANT shall complete and submit **Error! Reference source not found.**

6.6 FINANCIAL INFORMATION

PARTICIPANT shall complete and submit ANNEX 5 - .

Provide the information requested in the tables and attach certified financial statement annual reports of the last three fiscal years. This may be in the form of audit reports.

PARTICIPANT shall provide a financial statement of the last three fiscal years showing that it has the financial resources necessary to fulfill the requirements of the **SERVICE**.

6.7 SPECIFIC TECHNICAL INFORMATION FOR THE PROVISION OF THE SERVICE

- PARTICIPANT shall clearly specify his position and responsibilities with regards the required SERVICE, highlighting the part(s) of SERVICE for which PARTICIPANT can evidence a practical past experience and such SERVICE(s) which are new to his domain of activity and/or which he intends to sub-contract. Any additional information or details shall be provided as needed.
- PARTICIPANT shall provide supporting details regarding his local and international activity and his specific experience regarding the required SERVICE in order to clearly outline his geographical presence and technical expertise.
- Completed and filled ANNEX 6 - with all relevant information, attachments and evidence

6.8 HEALTH, SAFETY, ENVIRONMENT

- PARTICIPANT shall complete and submit ANNEX 7 -

(ه) يجب على المشارك إكمال وتقديم قسم الشروع المشترك في الملحق 3 .

6.5 إقرار بموقف المشارك

يجب على المشارك إكمال وتقديم الملحق 4

6.6 المعلومات المالية

يجب على المشارك إكمال وتقديم الملحق 5.

تقديم المعلومات المطلوبة في الجداول وإرفاق التقارير السنوية للكشوف المالية المعتمدة للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. قد يكون هذا في شكل تقارير المراجعة.


يتوجب على المشارك تقديم بيان مالي لآخر ثلاث سنوات مالية يُفيد أنه يتمتع ويمتلك الموارد المالية الضرورية لإتمام وتلبية متطلبات الخدمة.

6.7 معلومات فنية محددة لتقديم الخدمة


- يجب أن يحدد المشارك بوضوح وضعه ومسؤولياته فيما يتعلق بالخدمة المطلوبة، مع تسليط الضوء على جزء (أجزاء) الخدمة التي يمكن للمشارك أن يثبت فيها خبرة عملية سابقة، والخدمة الجديدة في مجال انشطته و / أو ينوي التعاقد من الباطن. يجب تقديم أي معلومات أو تفاصيل إضافية حسب الحاجة.
- يجب على المشارك تقديم تفاصيل داعمة فيما يتعلق بنشاطه محلياً ودولياً وخبرته المحددة فيما يتعلق بالخدمات المطلوبة من أجل تحديد وجوده الجغرافي وخبرته الفنية بوضوح.
- استكمال وملء الملحق 6، مع جميع المعلومات والمرفقات والأدلة ذات الصلة.

6.8 الصحة والسلامة والبيئة

- يجب على المشارك إكمال وتقديم الملحق 7.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 11 of 34	رقم الصفحة / Page No		

- PARTICIPANT shall provide appropriate details and documents related to PARTICIPANT's HSE policy, HSE Manual and training programs related to HSE.
- يجب على المشارك تقديم التفاصيل والمستندات المناسبة ذات الصلة بسياسة الصحة والسلامة البيئية الخاصة بالمشارك، ودليل الصحة والسلامة وبرامج التدريب المتعلقة بالصحة والسلامة والبيئة.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/Rfq/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 12 of 34	رقم الصفحة / Page No		

ANNEX 1 - PARTICIPANT STATEMENTS

الملحق 1 - إقرار المشارك

By signing this ANNEX 1, the undersigned, being the duly authorized person of **PARTICIPANT**:

من خلال التوقيع على هذا الملحق 1، فإن الموقع أدناه، هو الشخص المفوض حسب الأصول من المشارك:

- Certifies that the information contained in the attached response is correct and complete and is a true reflection of the skills and capacity of the **PARTICIPANT**, and authorizes **COMPANY** to verify its veracity, knowing that false information could be grounds for disqualification,
- Understands and accepts that the receipt by **COMPANY** of **PARTICIPANT**'s response to this questionnaire doesn't imply any commitment nor obligation for **COMPANY** to send to **PARTICIPANT** any Invitation To Tender,
- Acknowledges that the information provided by **COMPANY** is confidential and has not been, and will not be, divulged to other persons or parties except to enable completion of this questionnaire subject to their agreement to maintain the same confidentiality.
- Declares that the **PARTICIPANT** takes into account and fully complies with all laws and regulations in the countries where it performs its activities, especially in Libya.
- Accept, agree and fully complies with the participation conditions as detailed in article (4) of the present questionnaire.
- Declares that the **PARTICIPANT** is fully aware of all conditions related to providing the required SERVICE.
- If the **PARTICIPANT** is not registered in Libya, he undertakes to complete the registration procedures before the award and within a maximum period of thirty (30) days from the date of informing him of the intention of the award.

• يقر بأن المعلومات المرفقة طيه هي معلومات صحيحة وكاملة وتعكس حقيقة مهارات وقدرات المشارك، ويفوض الشركة للتحقق من صحة البيانات علمًا بأن أي بيانات خاطئة قد تكون أساسا لعدم التأهيل.

• يفهم ويقبل أن استلام الشركة لإجابات المشارك على هذا الاستبيان لا يشكل التزامًا من أي نوع لشركة ولا يُلزمها بإرسال الدعوة للمناقصة.

• يُقر بأن المعلومات المقدمة من الشركة ذات طبيعة سرية ولم ولن يتم الكشف عنها إلى أي أشخاص أو أطراف أخرى، باستثناء ما يتوجب الكشف عنه لإتمام بيانات هذا الاستبيان فضلاً عن التزام الأشخاص أو الأطراف بنفس متطلبات السرية.

• يعلن بأن المشارك يأخذ بعين الاعتبار ويلتزم التزامًا تامًا بكافة قوانين ولوائح الدول التي يمارس أنشطته داخل حدودها، وخاصة في ليبيا.

• يقبل ويوافق ويمتثل لشروط المشاركة بالكامل كما هي مفصلة في المادة (4) من هذا الاستبيان.

• إقرار بمعرفة المشارك بالظروف المحيطة بتقديم الخدمة المطلوبة.

• إذا لم يكن المشارك مسجل في ليبيا، فإنه يتعهد بإتمام إجراءات التسجيل قبل قرار الترسية وفي مدة أقصاها ثلاثون يوما من تاريخ إبلاغه بنية الترسية.

For and on behalf of:

Name (*): Click or tap here to enter text.

Title: Click or tap here to enter text.

Tel: Click or tap here to enter text.

Email: Click or tap here to enter text.

Fax: Click or tap here to enter text.

Date: Click or tap here to enter text.

Signed (*):

** must be completed and signed and stamped by the Company's authorized first level Management.*

لصالح ونيابة عن:

الاسم: (*): Click or tap here to enter text.

الوظيفة: Click or tap here to enter text.

الهاتف: Click or tap here to enter text.

البريد الإلكتروني: Click or tap here to enter text.

الفاكس: Click or tap here to enter text.

التاريخ: Click or tap here to enter text.

توقيع: (*): Click or tap here to enter text.

** يجب إتمامه وتوقيعه وختمه بواسطة المُخَوَّل له حق التوقيع من إدارة الشركة العليا.*

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 13 of 34	رقم الصفحة / Page No		


ANNEX 2 - PARTICIPANT GENERAL INFORMATION/ LEGAL STATUS / REGISTRATION CERTIFICATE(S)

الملحق 2 - معلومات عامة عن المشارك/ الكيان القانوني / شهادات تسجيل المشارك

1. Participant Particulars

1. مواصفات المشارك

a.	Trade Name of Contracting Company	أ. الاسم التجاري للشركة المتعاقدة
Insert your response here		
b.	Country of Incorporation	ب. بلد التأسيس
Insert your response here.		
c.	Country of Residence	ج. بلد الإقامة
Insert your response here.		
d.	How many years has your organization been in business	د. عدد سنوات الخبرة في مجال العمل
Insert your response here		
e.	Main Office Registration address (Street / Post Code / City / Country...)	ه. عنوان المقر الرئيسي (الشارع / الرمز البريدي / المدينة / الدولة...)
Insert your response here		
f.	Telephone number w/ country code	و. رقم الهاتف / مصحوبًا بكود البلد
Insert your response here		
g.	Fax number w/ country code	ز. رقم الفاكس / مصحوبًا بكود البلد
Insert your response here		
h.	Web page (URL)	ح. الموقع الإلكتروني (الموقع)
Insert your response here		
i.	Email Address	ط. البريد الإلكتروني
Insert your response here		
j.	Fully Libyan Company	ي. شركة ليبية بالكامل
Yes/نعم <input type="checkbox"/> No/لا <input type="checkbox"/>		
Certificate number and date of registration + copy as an attachment رقم الشهادة وتاريخ التسجيل + نسخة مرفقة		
12	Authorized to perform activities in Libya	ك. مرخص له بممارسة الأعمال في دولة ليبيا
Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
Evidence (*) to be attached توجب إرفاق نسخة مما يفيد ذلك (*)		
Evidence (*): Agreement related to Joint Venture or Representation or Registration Certificate of Joint Stock Company (JSC) to be attached.		الدليل (*): تُرفق نسخة من إتفاقية الشراكة أو إتفاقية التمثيل أو شهادة تسجيل الشركة المساهمة.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 14 of 34	رقم الصفحة / Page No		

2. Representations

2. التمثيلات

Is your Company performing the SERVICES?	هل تقدم شركتك الخدمات؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/> No/لا <input type="checkbox"/>	
Do you represent a Services provider?	هل تتوب شركتك عن مقدم الخدمة أو تمثله؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/> No/لا <input type="checkbox"/>	
If "Yes" please provide evidence showing power to tender and to commit on its behalf.	إذا كان الجواب "نعم"، يرجى تقديم أدلة تثبت القدرة على المشاركة في العطاء والالتزام نيابة عنها.

3. Contact Person in the event of sending of an "Invitation To Tender"

3. بيانات الاتصال بالشخص المسئول في حالة إرسال "الدعوة للمناقصة"


a.	Name and Surname	أ. الاسم واللقب
Insert your response here		
b.	Title	ب. الصفة
Insert your response here		
c.	Telephone number w/ country code	ج. رقم الهاتف / مصحوبًا بكود البلد
Insert your response here		
d.	Mobile Phone number w/ country code	د. رقم الهاتف المحمول / مصحوبًا بكود البلد
Insert your response here		
e.	Fax number w/ country code	ه. رقم الفاكس / مصحوبًا بكود البلد
Insert your response here		
f.	E-mail address	و. عنوان البريد الإلكتروني
Insert your response here		
g.	Courier Address	ز. عنوان البريد السريع
Insert your response here		

Documents to be provided:

المستندات الواجب تقديمها:

As per point 6.3.1 above.

حسب النقطة 6.3.1 أعلاه

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 15 of 34	رقم الصفحة / Page No		

ANNEX 3 - PARTICIPANT'S CORPORATE STRUCTURE

الملحق - 3 الهيكل التأسيسي للمشارك

1. Parent Companies and Ownership	1. الشركات الأم والملكية												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Parent Company</th><th>Registered Office Location</th><th>Shareholding %</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الشركة الأم</td><td>الموقع المكتب المسجل</td><td>نسبة المشاركة في رأس المال</td></tr> <tr> <td>Insert your response here</td><td>Insert your response</td><td>Insert your response</td></tr> </tbody> </table>		Parent Company	Registered Office Location	Shareholding %	الشركة الأم	الموقع المكتب المسجل	نسبة المشاركة في رأس المال	Insert your response here	Insert your response	Insert your response			
Parent Company	Registered Office Location	Shareholding %											
الشركة الأم	الموقع المكتب المسجل	نسبة المشاركة في رأس المال											
Insert your response here	Insert your response	Insert your response											
1. Ultimate Parent Company:	1. الشركة الأم الأصلية:												
Insert your response													
2. Associated / affiliated / subsidiary Companies	2. الشركات التابعة												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Company name</th><th>Associate / affiliate / subsidiary</th><th>Shareholding percentage</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>اسم الشركة</td><td>الشركات التابعة</td><td>نسبة المشاركة في رأس المال</td></tr> <tr> <td>Insert your response here</td><td>Insert your response here</td><td>Insert your response here</td></tr> <tr> <td>Insert your response here</td><td>Insert your response here</td><td>Insert your response here</td></tr> </tbody> </table>		Company name	Associate / affiliate / subsidiary	Shareholding percentage	اسم الشركة	الشركات التابعة	نسبة المشاركة في رأس المال	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here
Company name	Associate / affiliate / subsidiary	Shareholding percentage											
اسم الشركة	الشركات التابعة	نسبة المشاركة في رأس المال											
Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here											
Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here											

Attachments / other information to be provided:

المرفقات / المعلومات الأخرى واجبة التقديم:

Corporate & Contracting Company Organization chart and general presentation brochure(s).

الهيكل التنظيمي وكتيبات العرض العامة للمؤسسة والشركة المتعاقدة.

2. Split of Responsibilities / Joint Venture / Subcontracting

2. تقسيم المسؤوليات / المشروع المشترك / التعاقد من الباطن


Please fill in the below table In accordance to sub-Article 6.4.2:

يرجى ملء الجدول أدناه وفقاً للمادة الفرعية 6.4.2

	Name الاسم	Office Location موقع المكتب	Work-scope responsibility مسؤولية نطاق العمل
Joint Venture Partners شركاء المشاريع المشتركة	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here
	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here
	Insert your response here	Insert your response here	Insert your response here
the name of the representative of the joint venture اسم ممثل المشروع المشترك		Click or tap here to enter text.	


All the PQQ requirement and required documents to be submitted from all the JV members

يجب تقديم جميع متطلبات استبيان التأهيل المسبق والوثائق المطلوبة من جميع أعضاء المشروع المشترك

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 16 of 34	رقم الصفحة / Page No		

A copy of the Joint Venture Agreement that has been, or is intended to be entered into by Partners, shall be attached to the **PQQ** response


يتم ارفاق نسخة من اتفاقية المشروع المشترك المبرمة أو المزمع إبرامها بين الشركاء بإجابات استبيان التأهيل المسبق

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 17 of 34	رقم الصفحة / Page No		

ANNEX 4 - DECLARATION CONCERNING PARTICIPANT'S SITUATION

الملحق 4 - إقرار بموقف الشركة

1. Are there any judgments, claims or suits pending or outstanding against your Company?		1. هل توجد أي أحكام أو مطالبات أو دعاوى قضائية معلقة أو جارية ضد شركتكم؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/>	No/لا <input type="checkbox"/>	If Yes, please attach the details إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى إرفاق التفاصيل
2. Have you had any Contracts/Orders terminated for poor performance in the last three years or any Contracts/Orders where damages have been claimed by the contracting authority?		2. هل تم إنهاء أي تعاقدات أو أوامر عمل نظراً لسوء أداء الأعمال خلال السنوات الثلاث الماضية أو أية تعاقدات أو أوامر عمل نشأ عنها مطالبات نتيجة الأضرار الواقعة على الجهة المتعاقدة؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/>	No/لا <input type="checkbox"/>	If Yes, please attach the details إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى إرفاق التفاصيل
3. In the last five (5) years, have there been any changes in ownership of your Company?		3. في آخر خمس سنوات، هل طرأ تغيير على الملكية في شركتكم؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/>	No/لا <input type="checkbox"/>	If Yes, please attach the details إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى إرفاق التفاصيل

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 18 of 34	رقم الصفحة / Page No		

ANNEX 5 - FINANCIAL INFORMATION

الملحق 5 - المعلومات المالية

1. CAPITAL & TURNOVER

1. رأس المال ومعدل العوائد المالية


a.	Maximum authorized capital الحد الأقصى لرأس المال المرخص به	Insert Response here	
b.	Paid-up capital رأس المال المدفوع	Insert Response here.	
c.	Total turnover for each of the last three years إجمالي معدل العوائد المالية لآخر ثلاث سنوات	Y0 ¹	Insert Response here.
		Y0-1	Insert Response here.
		Y0-2	Insert Response here.

2. BANKERS, EXTERNAL FINANCIAL AUDITORS & BANK GUARANTEE

2 المصارف والمراجعون الماليون الخارجيون والضمانات المصرفية

a. Main bank	أ. البنك الرئيسي
Insert response here	
b. Address	ب. العنوان
Insert response here	
c. External bank	ج. البنك الخارجي
Insert response here	
d. Address	د. العنوان
Insert response here	
e. External auditors	ه. المراجعون الخارجيون
Insert response here	
f. Address	و. العنوان
Insert response here	

¹ Y0: Previous Financial Year

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 19 of 34	رقم الصفحة / Page No		

3. Contact person at Bank and External Auditors that could be approached for references:

3. بيانات الاتصال بالمختص لدى المصرف أو المراجعين الخارجيين للرجوع إليه عند الحاجة:

a. For Banks:	أ. بيانات الاتصال بالمصرف:
Insert response here.	
b. For External Auditors:	ب. بيانات الاتصال بالمراجعين الخارجيين:
Insert response here.	

4. Declaration Concerning the Financial & Fiscal Situation of the Company


4 إقرار يتعلق بالسنة المالية والوضع المالي للشركة

a. Are you now (or have you ever been) involved in any bankruptcy or reorganization proceedings?	أ. هل تقوم الآن (أو سابقاً) بأي إجراءات إفلاس أو إعادة تنظيم الشركة؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/> No/لا <input type="checkbox"/>	If Yes, please attach the details إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى إرفاق التفاصيل
b. Are you up-to date with your tax and social security obligations in the countries where you operate?	ب. هل أدت كافة الالتزامات الخاصة بالضرائب والتأمينات الاجتماعية في الدول مكان عملياتكم حتى تاريخه؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/> No/لا <input type="checkbox"/>	If Yes, please attach the details إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى إرفاق التفاصيل
c. Is your Company registered at the Libyan Tax Authority?	ج. هل شركتكم مسجلة لدى هيئة الضرائب الليبية؟
Yes/نعم <input type="checkbox"/> No/لا <input type="checkbox"/>	If Yes, please attach the details إذا كانت الإجابة بنعم ، يرجى إرفاق التفاصيل

5. Attachments / Other Information to be Provided:

5 المرفقات/المعلومات الأخرى الواجب تقديمها:

a. A copy of PARTICIPANT financial status for the last three (3) years to be enclosed	أ. يجب إرفاق نسخة من الوضع المالي لـ المشارك خلال السنوات الثلاث (3) الأخيرة.
b. Last certified external audit report.	ب. تقرير معتمد عن آخر عملية مراجعة خارجية

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 20 of 34	رقم الصفحة / Page No		

ANNEX 6 - Pre-Qualification Questionnaire (PQQ) structure for offshore safety equipment and services, covering life rafts, lifeboats, and radio communications & Fire Fighting system.

الملحق 6- هيكل استبيان التأهيل المسبق (PQQ) لمعدات وخدمات السلامة البحرية، والذي يغطي طوافات النجاة وقوارب النجاة وأنظمة الاتصالات اللاسلكية ومكافحة الحرائق.

Section	Requirement / Question	Yes	No	Remarks / Evidence Ref.
Company Information	Valid business registration and license	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Company Information	Minimum 5 years of offshore safety experience	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Experience	Similar offshore projects executed (last 5 years)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Experience	Client references provided	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Certification	Class approval (BV)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	BV or approvals from manufacture
Life Rafts & Lifeboats	Class approval BV)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	In case of individual inspector having manufacture approval then LMA have authority FOR APPROVAL
Life Rafts & Lifeboats	Manufacture approval	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	For individual in case have neither BV nor manufacture then LMA approval is satisfactory
Life Rafts & Lifeboats	LMA approval	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	LMA has the upper hand over BV approval
Life Lifeboats	Capability for annual & 5-year servicing	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Applicable ONLY for Lifeboats
Fire Fighting Systems	Class approval BV)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fire Fighting Systems	Manufacture approval	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fire Fighting Systems	LMA approval	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Radio Communication	Class approval BV)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Radio Communication	Certified inspector	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 21 of 34	رقم الصفحة / Page No		

ANNEX 7 - HEALTH SAFETY ENVIRONMENT

الملحق 7 - الصحة والامن والسلامة

HEALTH, SAFETY, ENVIRONMENT

1- RESPECT FOR LAWS AND REGULATIONS

- 1 A: Is there in your company a system to monitor, communicate to all personnel and interested parties and enforce the applicable legal and regulatory requirements, applicable industry standards, and the principles and requirements specific to this SOW?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail
- 1 B: Is the official authorizations available and cover all activities intended to be done in this SOW? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide a copy of this authorizations.
- 1C: Do you have a close contact with national and local authorities that have responsibilities for HSE? Yes ☐ No ☐ If Yes please provide their names and address
- 1D: What industrial standard you are applying in your operations? Please give examples.

1- احترام القوانين واللوائح

- 1 (أ): هل لديكم نظام لإيصال القوانين واللوائح المتبعة وقواعد وأسس الصناعة والمتعلقة بهذا العمل لكل المستخدمين والزامهم بمتطلباتها؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى تقديم تفاصيل
- 1 (ب): هل لديكم تصريح رسمي للعمل ويغطي كل الأنشطة المتعلقة بمجال العمل؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى تقديم نسخة طبق الاصل منهم
- 1 (ج): هل يوجد لديكم إتصال مع الجهات المحلية والمسؤولة عن الصحة والسلامة والبيئة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى تقديم أسماء و عناوين
- 1 (د): ما هي المعايير الصناعية المطبقة لديكم؟
يرجى تقديم مثال

2- RESPONSIBILITIES OF MANAGEMENT

2A: Health & Safety and Environmental (HSE) Policy


- 2 A: 1 Do you have a written statement of your HSE Policy?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide a copy
- 2 A: 2 How do you communicate your HSE Policy to the employees?
- 2 A: 3: Is your Company management accountable for the HSE performance?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give details of how this is practiced.

2B: HSE objectives and targets

- 2 B: 1 Do you set annual HSE objectives and targets for your company
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give sample
- 2 B: 2 Do you set an action plan linked to those objectives established?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give sample

2C: HSE-Management System MS

- 2 C.1: List your HSE Procedure Manual and submit current copies.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 22 of 34	رقم الصفحة / Page No		

2 C.2: How do you publicize these Procedures in your organization?

2 C.3: Who is in charge to up-date this HSE Procedure Manual?

2 D: Professional HSE support:

2 D.1: Do you have professional HSE support in your organization?

Yes ☐

No ☐

If Yes, please provide corresponding organization

chart

2 D.2: Do you use a professional body to advise your company?

Yes ☐

No ☐

If Yes, please provide details.

2 D.3: Are you a member of any International HSE organizations?

Yes ☐

No ☐

If Yes, please provide the names of these

organization.

2 E: HSE Meeting Program:

2 E.1: Do you organize Headquarters HSE meetings? Yes ☐ No ☐

If Yes, please describe the frequency, attendance and topics.(Provide minutes of meeting).

2 E.2: Do you organize HSE meetings on work location? Yes ☐ No ☐

If Yes, please provide Minutes Of Meetings.

2 E.3: Do you organize campaigns to stimulate safe working practices? Yes ☐ No ☐

If Yes, please provide details, toolbox meetings...

2 F: Do you have a program implemented for management site visits? Yes ☐ No ☐

If Yes, please provide details

2 G: Do you have a system to recognize good behaviour and promote positive HSE culture throughout your organization levels?

2 H: HSE communication

2 H.1: Is the official language well known by Key personnel and are there arrangements in place for HSE communication the diversity of languages amongst the workforce are taking into account.

2 H.2: Do you have an Appropriate communication technique for HSE awareness (video, notice board, poster etc.)? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details.

مسؤوليات الإدارة

2(أ): سياسة الصحة والسلامة والبيئة

2 (أ-1): هل لديكم أي مستند مكتوب يخص سياسة الصحة والسلامة والبيئة؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم نسخة.

2 (أ-2): كيف يتم إعلام الموظفين بسياسة الصحة والسلامة والبيئة؟


2 (أ-3): هل إدارة شركتكم مسؤولة عن مستوى الأداء المتعلق بالصحة والسلامة والبيئة؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل الخاصة بطرق الممارسة.

2(ب): مستهدفات الصحة والسلامة والبيئة

2 (ب-1): هل إدارة شركتكم تضع مستهدفات سنوية للصحة والسلامة والبيئة

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم مثال

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/Rfq/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 23 of 34	رقم الصفحة / Page No		

2(ب-2): هل لديكم خطة عمل مرتبطة بالمستهدفات المحددة؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم مثال

2(ج): نظام إدارة الصحة والسلامة والبيئة – دليل الصحة والسلامة والبيئة:

2(ج)1: ضع قائمة بالدليل الإجرائي الخاص بسياسة الصحة والسلامة والبيئة لديكم وتقديم النسخة الحالية.

2(ج)2: كيف تُعمم هذه الإجراءات في شركتكم؟

2(ج)3: من المسؤول عن تحديث الدليل الإجرائي الخاص بسياسة الصحة والسلامة والبيئة؟

2(د): الدعم الفني للصحة والسلامة والبيئة

2(د)1: هل تتمتع شركتكم بدعم فني لسياسة الصحة والسلامة والبيئة؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم الهيكل التنظيمي ذو العلاقة.

2(د)2: هل تلجأ شركتكم إلى استشارة شركات متخصصة؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

2(د)3: هل شركتكم عضو في أي منظمة دولية لشؤون الصحة والسلامة والبيئة؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر أسماء تلك المنظمات.

2(هـ): برنامج اجتماعات الصحة والسلامة والبيئة

2(هـ)1: هل تُنظم الشركة اجتماعات خاصة بالصحة والسلامة والبيئة بمقر الشركة؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى وصف دورية انعقاد الاجتماعات ونسبة الحضور والموضوعات وإرفاق محضر آخر اجتماعين.

2(هـ)2: هل تُنظم الشركة اجتماعات لمسؤولي الصحة والسلامة والبيئة في موقع العمل؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم محضر آخر اجتماعين.

2(هـ)3: هل تُنظم الشركة معسكرات لتحفيز الالتزام بالممارسات الآمنة المتعلقة بالصحة والسلامة والبيئة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل، واجتماعات الأمن والسلامة... إلخ

2(و): هل يوجد لديكم برنامج مطبق فيما يخص الزيارات الميدانية لمواقع العمل؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم تفاصيل

2(ز): هل يوجد لديكم نظام للتعريف بالسلوك الجيد وهل تشجع شركتكم على ثقافة الصحة والسلامة والبيئة وعلى كل المستويات؟

2(ح): اتصال الصحة والسلامة والبيئة:

2(ح)1: هل اللغة الرسمية معروفة لدى المستخدمين الرئيسيين بشركتكم؟ وهل توجد ترتيبات مأخوذة في الاعتبار

ومعمول


بها؟

2(ح)2: هل يوجد لديكم تقنية التواصل الملائمة لنشر الوعي في مجال الصحة والسلامة والبيئة (الفيديو، لوحة

الإعلانات،

الملصقات الخ؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 24 of 34	رقم الصفحة / Page No		

3 A: Risk Assessment

- 3 A.1: Do you assess risky operations? Are they documented? Yes ☐ No ☐
If Yes, please provide details
- 3 A.2: Do you conduct task risk assessment (or JSA) prior to initiating hazardous tasks? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide sample JSA

3 B: New employee orientation program:

- 3 B.1: Do you have an HSE Orientation Program for new hires and newly hired or promoted Staff? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details
- 3 B. 2: State the instructions and the length of the Orientation Program.
- 3 B.3: Do you systematically assess the results of this orientation program? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide assessment form

3 C: Do you have a system for proper monitoring of Simultaneous Operation (SIMOPS) of major activities Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

3 D: Do you have a system to manage safety equipment inhibits? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

3 E: Do you have a process for managing temporary installations that systematically factors in risk Management aspects? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

3 F: Do you have a system to manage downgraded situations? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

3 G: Do you have a system for HSE documentation (HSE dossier for equipment certifications, JRA, JSA records, certificates etc.) Well filed, controlled and reviewed regularly. Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

3- المسؤولية التشغيلية


3 أ: تقييم المخاطر:

- 3 أ 1: هل شركتكم تقوم بتقييم العمليات التشغيلية الخطرة؟ هل هي موثقة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى ذكر التفاصيل .
- 3 أ 2: هل شركتكم تقوم بتقييم مخاطر العمل قبل البدء في المهام الخطرة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى إرفاق عينة من نموذج .

3 ب: البرنامج التوجيهي للموظفين الجدد:

- 3 ب 1: هل لديك برنامج توجيهي محدد للموظفين الجدد أو الموظفين حديثي التعيين أو الحاصلين على ترقية يختص بالصحة والسلامة والبيئة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يرجى ذكر التفاصيل.

- 3 ب 2: اذكر تعليمات ومدة البرنامج التوجيهي؟

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 25 of 34	رقم الصفحة / Page No		

3 ب 3: هل يتم تقييم نتائج البرنامج التوجيهي بشكل مُنظم؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم نموذج التقييم.

3 ج: هل عندكم نظام جيد للتحكم في الأعمال المتزامنة للأنشطة الكبيرة؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

3 د: هل عندكم نظام لإدارة وعزل معدات السلامة؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

3 هـ: هل عندكم نظام لإدارة الإنشاءات المؤقتة التي لها تأثيرات في عوامل وسمات في إدارة المخاطر؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

3 و: هل لديكم نظام للتعامل مع الحالات التي خفضت مستويات الامن و السلامة بها؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

3 ز: هل لديكم نظام لتوثيق مستندات الصحة والسلامة والبيئة (ملف الصحة والسلامة والبيئة الخاص بشهائد المعدات و تقييم مخاطر العمل وسجلاتها الخ.) موثقة جيداً ومراقبة ويتم مراجعتها بانتظام.
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

4-RISK EVALUATION AND MANAGEMENT

4 A: Do you have a process to systematically identify, assess, and periodically reassess the technological risks related to installations and operations?

Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

4 B: Do your management ensure that risk management aspects are taken into account in all asset acquisition or sale, evaluation, , engineering and construction studies concerning new projects, or the decommissioning of existing installations?

Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

4 C: Do you maintain appropriate inspection and maintenance certification records for this operating

equipment? Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide copy if available

4 D: Do you elaborate general inspection plan, preventive maintenance plan?

Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide copies if available

4- تقييم وإدارة المخاطر


4 أ: هل عندكم نظام للتعرف على المخاطر و تقييمها وكذلك إعادة تقييم المخاطر التكنولوجية والتي لها علاقة بالإنشاءات

والتشغيل؟ نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

4 ب: هل تقوم إدارة شركتكم بالتأكد بأن سمات مخاطر الإدارة تؤخذ دائماً في الاعتبار في الاصول والتقييم و المفهوم والدراسات الهندسية والإنشاءات الخاصة بالمشاريع الجديدة أو التوقف النهائي عن تشغيل الوحدات الموجودة.

4 ج: هل تحتفظ الشركة بسجلات المعاينة والصيانة الخاصة بمعدات التشغيلية؟

نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم نسخة إن كانت متاحة.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/Rfq/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 26 of 34	رقم الصفحة / Page No		

4(د)3: هل تتولى شركتكم إعداد خطة معاينة عامة أو خطط صيانة وقائية؟
☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى تقديم النسخ إن كانت متاحة.
 نعم

5-RESPECT FOR THE ENVIRONMENT

5 A: Do you have procedures regarding the following environmental matters :

- Waste disposal Yes ☐ No ☐
- Spill reporting Yes ☐ No ☐
- Oil Spill contingency plan Yes ☐ No ☐
- Other Yes ☐ No ☐

If Yes, please provide details

5 B: Do you know the Libyan / International regulations regarding environment?

Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail

5 C: Who is the person in charge of coordinating environmental matters? Moreover, what is his experience?

5 D: Do you have an ISO 14001 Certification?

Yes ☐ No ☐ If "Yes": validity :xx/xx/xxx

5- احترام البيئة

5(أ): هل لديك إجراءات تخص الأمور البيئية التالية:

- التخلص من النفايات ☐ نعم ☐ لا
- تقارير الانسكابات النفطية او الخطرة ☐ نعم ☐ لا
- خطة الانسكابات النفطية او الخطرة ☐ نعم ☐ لا
- الغرضية ☐ نعم ☐ لا
- أخرى ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل

5(ب): هل أنتم على دراية باللوائح الليبية / العالمية الخاصة بالبيئة؟


☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، يُرجى ذكر التفاصيل.

5(ج): من المسؤول عن تنسيق الأمور البيئية؟ وما هي خبراته؟

5(د): هل شركتكم حاصلة على شهادات اعتماد جودة (أيزو 14001)؟

☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم": أذكر مدة الصلاحية: xxxx/xx/xx

6- SAFEGUARDING OF HEALTH

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 27 of 34	رقم الصفحة / Page No		

6 A: Industrial Hygiene:

- 6 A.1: Do you have professional Hygiene specialist in your organization?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give his name and to whom he reports
- 6 A.2: Do you have Hygiene procedures?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give provide evidences

6 B: Management of hazardous product, substance or material

- 6 B. 1: Are you aware of the management system for hazardous material?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give provide evidence
- 6 B. 2: Do you have MSDS for all products used by your Company?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give provide evidence
- 6 C: Do you have medical fitness certificates for all employees working in your Company?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give provide evidence

6 D: Personal Protective Equipment (PPE)

- 6 D.1: Do you provide appropriate (PPE) for your employees?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide a list of PPE for the scope of work
- 6 D.2: Do you provide training on how to use PPE?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please explain the content of the training and any follow up.
- 6 D.3: Do you have a programme to ensure that PPE used and maintained?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail

حماية الصحة


6 (أ): الصحة الصناعية:

- 6 أ 1: هل لديكم متخصص صحة مهنية محترف في شركتكم ؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر الاسم واسم من يقدم له التقارير.

- 6 أ 2: هل لديكم إجراءات الصحة المهنية ؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى تقديم ما يفيد ذلك.

6 ب: إدارة المنتجات أو المواد الخطرة

- 6 ب 1: هل شركتكم على اطلاع بنظام إدارة المواد الخطرة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى تقديم ما يفيد ذلك.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 28 of 34	رقم الصفحة / Page No		

6 ب: هل لديكم صحيفة بيانات السلامة للمواد الكيميائية؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى تقديم ما يفيد ذلك.

6 ب: هل لديكم شهادات صحية لكافة الموظفين العاملين بالشركة؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى تقديم ما يفيد ذلك.

6 ج: معدات الوقاية الشخصية:

6 ج 1: هل توفر شركتكم معدات وقاية شخصية مناسبة للموظفين؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى تقديم قائمة بمعدات الوقاية الشخصية اللازمة لنطاق العمل.

6 ج 2: هل توفر شركتكم التدريب على استخدام معدات الوقاية الشخصية؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم"، اشرح محتوى التدريب وأي متابعة له.

6 ج 3: هل لديكم برنامج لضمان استخدام معدات الوقاية الشخصية وصيانتها؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى ذكر التفاصيل.

7 – SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS

7 A: What HSE requirements do you, as a main contractor, specify for your sub-contractors?

7 B: Do you have procedures for the control of the safety performance of a sub-contractor?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail

7 C: Are all of your sub-contractors pre-qualified and selected based on their ability to manage the risks associated with the activity to be contracted?

7 D: Do you clarify and bridge any incompatibility or differences between you and your sub-contractors HSE-MS?


7 E: Please provide the names of your major sub-contractors (if known at this time).

7- المقاولون من الباطن والموردون

7 (أ): بصفتكم المقاول الرئيسي، ما هي متطلبات السلامة التي تحددها شركتكم لمقاوليكم من الباطن؟

7 (ب): هل لديكم إجراءات التحكم في مستوى أداء السلامة للمقاولين من الباطن؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى ذكر التفاصيل.

7 (ج): هل تجري شركتكم عملية تأهيل لكل المقاولين بالباطن وعملية الاختيار مبنية على أساس مقدرتهم لإدارة المخاطر المتعلقة بالأنشطة المتعاقد عليها؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى ذكر التفاصيل.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/Rfq/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 29 of 34	رقم الصفحة / Page No		

7(د): هل توضح شركتكم أو تضع إتفاق بينكم وبين مقاوليكم بالباطن في حالات عدم التطابق أو الإختلاف في نظام إدارة الصحة والسلامة والبيئة ؟

7(هـ): يُرجى تقديم أسماء المقاولين بالباطن الرئيسيين التابعين لك (إن كانوا معروفين في هذا الوقت).

8 - PERSONNEL COMPETENCY AND TRAINING

8 A: Do you implement a system to identify and define the role, specific personnel Competency and training requirements, and implement a process to address

any failures to meet the defined competency requirements?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail

8 B: Do you issue a job description for each position in its organization including the definition of HSE roles and responsibilities inherent to that position?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail

8 C: HSE Training Program:

8 C.1: Do you have a training matrix for all employees?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide evidence

8 C.2: What kind of safety training is given to your employees? please provide an example


8 C.3: Do your employees read, write and understand English such that they can perform their job tasks safely without an interpreter?
Yes ☐ No ☐ If No, please provide a description of your plan to assure that they can safely perform the jobs.

8 C.4: Has the personnel who will undertake specific work received formal training in safe working practices to deal with potential hazards of that work?
Yes ☐ No ☐

8- كفاءة الموظفين والتدريب

8 أ: هل تطبق شركتكم نظام للتعرف والتعريف بالقواعد للأفراد ومتطلبات التدريب وهل تطبق عملية لتحديد الخلل لغرض الوصول لمتطلبات الكفاءة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر التفاصيل.

8 ب: هل تصدر الوصف الوظيفي لكل وظيفة في الملاك الوظيفي متضمنة دور الصحة والسلامة والبيئة والمسؤوليات المتأصلة لتلك الوظيفة؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر التفاصيل.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 30 of 34	رقم الصفحة / Page No		

8 ج: برنامج التدريب الخاص بالصحة والسلامة والبيئة:

8 ج1: هل لديكم مصفوفة تدريب لكافة الموظفين؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى تقديم الوثائق.

8 ج2: ما نوع تدريبات السلامة التي تعطى للموظفين؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر مثال.

8 ج3: هل يتمتع موظفيكم بالقدرة على قراءة وكتابة وفهم اللغة الإنجليزية حتى يتمكنوا من أداء مهامهم الوظيفية بصورة
أمنة من دون مترجم؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "لا" يُرجى وصف خطتك لضمان أدائهم المهام بصورة آمنة.

8 ج4: هل تلقى الموظفون المكلفون بمهام خاصة التدريب الرسمي على ممارسات العمل الآمنة للتعامل مع المخاطر المحتملة أثناء العمل؟
☐ نعم ☐ لا

9 - EMERGENCY PREPAREDNESS

- 9 A: Do you have an Emergency Response Plan?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide your procedure
- 9 B: Do you test periodically your Emergency Response Plan?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide evidence such as drill reports
- 9 C: Do you have specific emergency response procedures for major risks (e.g. OSCP, BOCP, H2S contingency plan)
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide your procedure

9- الاستعداد للطوارئ

9 أ: هل لديكم خطة للاستجابة للطوارئ؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر الإجراءات.

9 ب: هل يتم اختبار خطة الاستجابة للطوارئ بصورة دورية؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى تقديم ما يفيد ذلك مثل تقارير التدريب العملي.

9 ج: هل لديكم إجراءات خاصة للاستجابة للمخاطر الكبيرة (مثلاً: خطة مكافحة الإنسكابات النفطية، خطة الطوارئ لإنفجارات الآبار، خطة الطوارئ لتسرب غاز كبريتيد الهيدروجين)؟
☐ نعم ☐ لا إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر الإجراءات.

10 - INCIDENT ANALYSIS

10 A: Accident Reporting Procedure:

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 31 of 34	رقم الصفحة / Page No		

- 10 A.1: Do you have an Accident Reporting Procedure?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide this procedure
- 10 A.2: Do you sort your incident in different categories (Near-miss, Environment loss, Production Loss...).
Yes ☐ No ☐ If Yes, please explain and provide two examples of recent incidents.
- 10 A.3: Do you record unsafe acts and unsafe situations?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide evidence

10 B : Statistical Injury and Illness Data

- 10 B.1: Do you maintain safety records for the following:
- Fatalities Yes ☐ No ☐
 - Injuries Yes ☐ No ☐
 - Dangerous occurrences Yes ☐ No ☐
 - Environmental damage costs Yes ☐ No ☐
 - Property and/or vehicle damage costs Yes ☐ No ☐
 - Other Yes ☐ No ☐ If Yes, Please detail

10 B.2: Please provide the details for the past three years regarding fatalities.

10 B.3: Please provide the details for the past three years regarding Lost Time Injuries and Total Recordable injuries.

10 C: Incident Investigation :

10 C.1: Do you have a procedure for the investigation, reporting and follow-up of accidents dangerous occurrences or occupational illnesses?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please detail


10 C.2: Are the results of accident investigations communicated to the employees?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please give examples.

10 C.3: Please provide copies of investigation reports for the last 12 (twelve) months.

10- تحليل الحوادث

10 أ: إجراءات الإبلاغ عن الحوادث:

- 10 أ 1: هل لديكم إجراءات معينة للإبلاغ عن الحوادث؟
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى ذكر تلك الإجراءات.
- 10 أ 2: هل تَرتب شركتكم الحوادث في فئات مختلفة (حوادث غير مخطط لها – حوادث تُلحق خسائر بالبيئة – حوادث تُلحق خسائر بالإنتاج).
نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يرجى شرح الترتيب وذكر الأمثلة.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 32 of 34	رقم الصفحة / Page No		

10 أ 3: هل يتم تسجيل التصرفات والمواقف غير الآمنة؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى تقديم ما يفيد ذلك.

10 ب: البيانات الإحصائية للإصابات والحالات المرضية:

10 ب 1: هل تحتفظ شركتكم بسجلات سلامة تخص ما يلي:

لا	نعم	- حالات الوفاة
لا	نعم	- الإصابات
لا	نعم	- الحوادث الخطرة
لا	نعم	- تكاليف الأضرار البيئية
لا	نعم	- تكاليف الإضرار بالممتلكات أو المركبات
لا	نعم	- أخرى

إذا كانت الإجابة بـ "نعم", يُرجى ذكر التفاصيل

10 ب 2: يُرجى تقديم التفاصيل التي تخص حالات الوفاة خلال السنوات الثلاث الماضية.

10 ب 3: يُرجى تقديم التفاصيل التي تخص إصابات وقف العمل وإجمالي الإصابات المسجلة خلال السنوات الثلاث الماضية.

10 ج: التحقيق في الحوادث

10 ج 1: هل لديكم إجراءات معينة للتحقيق والإبلاغ ومتابعة الحوادث، والحوادث الخطرة والأمراض المهنية؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر التفاصيل.

10 ج 2: هل يتم إبلاغ الموظفين بنتائج التحقيق في الحوادث؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر الأمثلة.

10 ج 3: يُرجى تقديم نسخ من تقارير التحقيقات عن الاثني عشر (12) شهرًا الأخيرة.

11 - AUDITS AND INSPECTIONS


11 A: Do you systematically inspect and improve the HSE effectiveness of work practices and procedures? Yes ☐ No ☐

11 B: Do you have annual inspection plans for all installations?

Yes ☐ No ☐ If Yes, please give examples

11 C: Do you have a system that findings from audits, reviews and inspections analysed and prioritized action plans set according to the level of assessed

risk? Yes ☐ No ☐ If Yes, please give examples

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 33 of 34	رقم الصفحة / Page No		

11- المراجعات والمعاينات

11 (أ): هل تقوم شركتكم بمعاينة وتحسين كفاءة برنامج الصحة والسلامة والبيئة الخاصة بممارسات العمل والإجراءات بصورة مُنظمة؟ ☐ نعم ☐ لا

11 (ب): هل لديكم مخططات سنوية لمعاينة لكل الإنشاءات؟ ☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر التخطيط.

11 (ج): هل لديكم نظام لمتابعة نتائج المعاينة والمسوحات الصحة والسلامة والبيئة والمراجعات من حيث التحليل وترتيب أولويات تطبيق هذه النتائج حسب درجات المخاطر؟ ☐ نعم ☐ لا
إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر الأمثلة.

12 - PERFORMANCE IMPROVEMENT

12 A: Do you have a system to review the evolution of the HSE Policy, strategy and HSE-MS to ensure its continued suitability, adequacy and effectiveness?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please explain the process.

12 B: Do you have a system to analyse performance against set HSE objectives and targets, results of audits, present status of the major risk register, outcomes from set action plans and findings from incident investigations in making the review?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details.

12 C: Do you set action plans aimed to improve the HSE Policy, strategy and HSE-MS appropriate to the nature of the risks faced by the entity and in line with the current HSE performance?
Yes ☐ No ☐ If Yes, please provide details

12- تحسين الأداء


12 أ: هل لديكم نظام لمراجعة وتطوير سياسة واستراتيجية الصحة والسلامة والبيئة و نظام إدارة الصحة والسلامة والبيئة للتأكد من الاستمرار مناسبتها وكفائتها وفعاليتها؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى شرح العملية

12 ب: هل لديكم نظام لتحليل الأداء مقابل نتائج الأهداف الموضوعية، الوضع الحالي للمخاطر الرئيسية المسجلة، نتائج الخطط

الإجرائية وخلاصة التحقيقات في الحوادث؟ ☐ نعم ☐ لا

إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر التفاصيل.

07/01/2026	Issue Date تاريخ الإصدار	مبروك للعمليات النفطية Mabruk Oil Operations	
PC/RFQ/MAI/06/25	رقم طلب عرض الأسعار Request For Quotation no.	لجنة المشتريات PROCUREMENT COMMITTEE	
Page 34 of 34	رقم الصفحة / Page No		

12 ج: هل تضع شركتكم خطط إجرائية الغرض منها تطوير سياسة الشركة في مجال الصحة والسلامة والبيئة من الناحية الإستراتيجية وبرنامج إدارة الصحة والسلامة والبيئة المناسبة لطبيعة المخاطر التي تواجه الشركة وفي نفس مجال أداء الصحة والسلامة والبيئة الحالي؟
 نعم ☐ لا ☐ إذا كانت الإجابة بـ "نعم" يُرجى ذكر التفاصيل.
 يُرجى ذكر التفاصيل الخاصة بأي إنجازات أو مكافآت تتعلق بممارسات السلامة

13 - OTHER

13A: Please specify any information you would like to submit with this questionnaire

13B: Please list any other documents you have attached to this HSE Questionnaire for Mabruk Oil Operations consideration

13- أخرى

13 أ: يُرجى تحديد أي معلومات ترغب شركتكم في تقديمها مرفقة مع هذا الاستبيان.

13 ب: يُرجى إدراج أي وثائق أخرى قمتم بإدراجها ضمن استبيان الصحة والسلامة والبيئة المقدم لشركة مبروك للعمليات النفطية.